

**From:** szgz02 szgz02 [REDACTED]

**To:** [REDACTED]

[REDACTED]  
"panel\_t@legco.gov.hk" <panel\_t@legco.gov.hk>, [REDACTED]

---

**Date:** Wednesday, December 02, 2015 10:24AM

**Subject:** 運輸署職員失職，任由城巴N969亂收費，收貴近一倍

**History:** → This message has been forwarded.

---

12月8日，城巴N969 往天水圍班次將改經屯門公路，城巴通告同時已發出，但其收費和運輸署給區議會文件有出入，在運輸署給元朗區議會巴士服務工作小組文件(2013年12月3日)顯示，屯門市廣場往天水圍收費是\$6.8，但城巴通告顯示是\$13.1。運輸署嚴重失職，令城巴收貴近一倍(92%)。

**Attachments:**

N969 NWFB.pdf

wgbs(2013)\_017.pdf



周大福企業及新創建集團成員  
Member of Chow Tai Fook Enterprises and NWS Holdings

發佈日: 2015年11月27日

張貼至: 2016年2月8日

## Customer Notice 乘客通告



C201502647a02\_ODII

### 路線 Route N969

#### 往天水圍班次改經屯門公路

#### Tin Shui Wai Bound Re-route Via Tuen Mun Road

由2015年12月8日(星期二)凌晨頭班車起, 上述路線往天水圍班次改經屯門公路, 詳情如下:  
With effect from 1st departure on (Tue) 8 December 2015 early morning, **Tin Shui Wai bound** of the captioned route will re-route via Tuen Mun Road, details are as follows:

#### 修改行車路線 Revised Routeing

依原有路線到汀九橋後, 途經屯門公路、屯喜路、屯門公路、青山公路及朗天路, 返回原有路線。  
After Ting Kau Bridge, **via Tuen Mun Road**, Tuen Hi Road, Tuen Mun Road, Castle Peak Road and Long Tin Road, then resume original routeing.

(往港島方向行車路線維持不變 HK Island bound routeing remains unchanged)

#### 增設巴士站 Additional Bus Stop:

屯門公路轉車站 Tuen Mun Rd BBI
屯門市廣場, 屯喜路 Tuen Mun Town Plaza, Tuen Hi Rd
屯門公路 (新墟街市, 紅橋, 虎地) Tuen Mun Rd (San Hui Market, Hung Kiu, Fu Tei)
輕鐵藍地站, 青山公路 LR Lam Tei Stop, Castle Peak Rd
青磚圍, 青山公路 Tsing Chuen Wai, Castle Peak Rd
輕鐵泥圍站, 青山公路 LR Nai Wai Stop, Castle Peak Rd
亦園村, 青山公路 Yick Yuen Tsuen, Castle Peak Rd
輕鐵鍾屋村站, 青山公路 LR Chung Uk Tsuen Stop, Castle Peak Rd
輕鐵洪水橋站, 青山公路 <b>LR Hung Shui Kiu Stop</b> , Castle Peak Rd
大道村, 青山公路 Tai Tao Tsuen, Castle Peak Rd
灰沙圍, 青山公路 Fui Sha Wai, Castle Peak Rd
輕鐵塘坊村站, 青山公路 LR Lam Tei Stop, Castle Peak Rd
屏山, 青山公路 <b>Ping Shan</b> , Castle Peak Rd

#### 取消巴士站 Cancelled Bus Stop: 大欖隧道收費廣場 Tai Lam Tunnel Toll Plaza

#### 收費表 Faretable

銅鑼灣 Causeway Bay

\$32.20	西區海底隧道後 After Western Harbour Tunnel		
\$32.20	\$22.10	屯門公路轉車站 Tuen Mun Road Bus-Bus Interchange	
\$32.20	\$22.10	\$13.10	朗天路後 After Long Tin Road
\$32.20	\$22.10	\$13.10	\$5.60 天水圍市中心 Tin Shui Wai Town Ctr

此外, 銅鑼灣(摩頓台)開車時間改為每晚0105至0505(每隔30分鐘一班) 及尾車0530。詳情請參閱巴士站的路線資料。

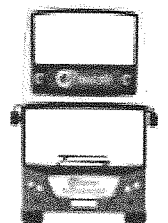
In addition, departure times at Causeway Bay (Moreton Terrace) will be revised as 0105 to 0505 (headway 30 mins) and last departure at 0530 nightly. Please refer to the route information sheet posted at bus stop for details.

敬請留意。

Thank you for your attention.

營運貳部 啟

Operations Department Two  
LSK/wkm



## 通宵過海隧道巴士服務重整建議 – 第 N969 號線

繼在 5 月 30 日元朗區議會交通及運輸委員會的巴士服務工作小組會議上討論 N969 號(天水圍市中心—銅鑼灣(摩頓台))改經屯門公路的方案，經詳細研究及考慮委員的意見後，現附上修訂上述隧巴路線的服務調整建議。

### II. 建議的內容

現修訂第N969號線往港島方向的路線維持現時途經大欖隧道的安排。至於往天水圍市中心方向的路線，則按原來建議改經屯門公路以及青山公路藍地及洪水橋段，以同時服務深宵時段由港島往屯門中、屯門北以至洪水橋的乘客，行車時間將增加約十分鐘，詳情如下：

<b>路線</b>	<b>第 N969 號</b>
<b>終點站</b>	天水圍市中心—銅鑼灣(摩頓台)
<b>路線</b>	天水圍市中心至銅鑼灣(摩頓台): 維持現有途經大欖隧道的安排  銅鑼灣(摩頓台)至天水圍市中心: 途經摩頓台, 高士威道, 伊榮街, 邊寧頓街, 怡和街, 軒尼詩道, 金鐘道, 德輔道中, 摩利臣街, 干諾道中, 干諾道西, 西區海底隧道, 西九龍公路, 青葵公路, 長青隧道, 長青公路, 青衣西北交匯處, 青朗公路, 屯門公路, 屯門公路巴士轉乘站, 屯門公路, 屯喜路, 屯門公路, 青山公路(藍地段), 青山公路(洪水橋段), 洪天路, 屏夏路, 天耀路, 天湖路, 天瑞路, 天榮路, 天城路, 天龍路, 天葵路, 濕地公園路, 天瑞路, 天華路, 天城路, 天恩路, 嘉恩街。
<b>服務時間</b>	由天水圍市中心開出： 每日凌晨零時十五分至上午五時十分  由銅鑼灣(摩頓台)開出： 每日凌晨一時五分至上午五時三十分
<b>班次</b>	20-30 分鐘

車費	全程\$32.2  <u>分段收費</u> 西隧收費廣場往天水圍: \$22.1 屯門公路巴士轉乘站往天水圍: \$13.1 屯門市廣場往天水圍: \$6.8 屏夏路往天水圍市中心:\$5.6  西隧收費廣場往銅鑼灣: \$14 過西隧後往銅鑼灣: \$8.5		
行車里數	由天水圍市中心開出： 46.4 公里  由銅鑼灣(摩頓台)開出： 49.7 公里	行車時間	由天水圍市中心開出： 80 分鐘  由銅鑼灣(摩頓台)開出： 90 分鐘
車量數目	7 部雙層空調巴士		

### III. 建議的好處

- 建議將維持N969號線往港島方向途經大欖隧道的安排，由天水圍區前往港島的乘車時間維持不變，凌晨時份前往港島上班的天水圍區居民將不受影響。
- 本建議亦同時在深宵時段提供連接屯門中、屯門北往洪水橋及天水圍的公共巴士服務，為該區居民提供更多的選擇。

### IV. 路線圖

請參閱附圖

### V. 建議實施日期

2013年12月

運輸署

2013 年 11 月

城巴通宵過海路線N969號線 ( 銅鑼灣 (摩頓台) -- 天水圍市中心 )

天水圍市中心

大欖隧道

屯門公路

屯門公路轉車站

圖示

- 現時城巴通宵路線N969號線  
(銅鑼灣 (摩頓台) -- 天水圍中心)
- 建議城巴通宵路線N969號線  
(銅鑼灣 (摩頓台) -- 天水圍中心)

